

Journal of French Language Studies

N.B. The French language version of this document is available from the Editors.

Contributions and correspondence should be sent to:

Professor Florence Myles
School of Modern Languages
Newcastle University
Old Library Building
Newcastle upon Tyne
NE1 7RU
England, UK
E-Mail: jfls@newcastle.ac.uk

Material for review and review copy should be sent to:

Dr David Hornsby
School of European Culture and Languages
University of Kent
Cornwallis Building
Canterbury
Kent
CT2 7NF
England UK
E-Mail: d.c.hornsby@kent.ac.uk

The languages of the journal are French and English. Contributors should submit articles and reviews in their first language. Submission of an article is taken to imply that it has not been previously published, and has not been submitted for publication elsewhere.

Copyright

Authors are responsible for obtaining necessary permissions to quote copyright material. They will be requested to assign their copyright, on certain conditions, to Cambridge University Press.

Preparation of Manuscripts

1. Typescripts of articles should be submitted in electronic format using Microsoft Word, together with one print-out identical in all respects to the electronic version. (Electronic submission speeds up the international refereeing process.) **Articles should normally be between 6000 and 8000 words.** Authors should indicate the approximate number of words at the end of their text. Typescripts of reviews should be submitted in **two** copies, or in electronic format. Reviews should not exceed the number of words suggested in each case. Typescripts, whether articles or reviews, should be definitive, and author's revisions should not be made at proof stage.

2. All copy must be double-spaced throughout on A4 paper (or equivalent), with margins of at least 1.5 inches (4 cm).

3. The typescript of an article should be accompanied by an abstract of about 100 words summarising its conceptual content. It should be typed (double-spaced) on a separate sheet of paper.
4. In both articles and reviews, all paragraphs except the first are indented. There is no blank line between paragraphs. Paragraphs are not individually numbered.
5. Quotations should be marked by single inverted commas, with double inverted commas reserved for quotations within quotations. Quotations longer than about 60 words should be set off from the text and indented from the left hand margin, without inverted commas.
6. Tables, charts and diagrams (though not simple rules, examples or formulae) must each appear on a separate sheet, and must be labelled 'Fig. 2', 'Table 4', as appropriate. In-text references should use the same number, and never an expression like 'see the following diagram'.
7. **Boldface**, *italic type* and SMALL CAPITALS may be indicated by using software functions, provided that this is done systematically. Otherwise, italics should be indicated by a single underline, bold by wavy underlining, and small capitals by a double underline. The two systems must not be mixed.
8. Phonetic transcriptions should, wherever possible, make use of the symbols of the International Phonetic Alphabet, and should be no 'narrower' than is absolutely necessary for the purpose.
9. Sexist and other offensive language should be avoided.
10. When an article has been accepted for publication, all authors are asked to send a copy of the final version on computer disk (IBM PC compatible) together with the hard copy typescript, giving details of the word processing software used (Microsoft Word or WordPerfect). However, the publisher reserves the right to typeset material by conventional means if an author's disk proves unsatisfactory.

Citations

1. Footnotes should as far as possible be avoided.

2. Citations in the body of the text should give author's surname, date of publication and page number in parentheses, as in (Dupont, 2002: 56-58). Where a second or subsequent work by a particular author in the same year is cited, references should be distinguished by letters (a, b, c) placed after the date. Multiple references should be ordered chronologically and separated by semicolons. Co-authors should be indicated by 'and/et' and not by '&'.

3. A complete list of references cited, arranged alphabetically by first author's surname should be typed double-spaced at the end of the article. Give place of publication and the publisher. Titles of books, articles and journals should be given in full. References will normally match one of the following patterns:

- Adam, J.-M. (1999). *Linguistique textuelle: des genres de discours aux textes*. Paris: Nathan.
- Balibar-Mrabti, A. (ed.) (1997). *La Synonymie. = Langue Française* 128. Paris: Larousse.
- Basset, P., Amelot, A., Vaissière, J. et Roubeau, B. (2001). Nasal airflow in French spontaneous speech. *Journal of the International Phonetic Association*, 31: 87-99.
- Bentolila, F. (1988). Autour du verbe. *La Linguistique*, 24.1: 3-141.
- Bilger, M. (2001). Retour sur 'le futur' dans les corpus de français parlé. *Recherches sur les Français Parlé*, 16: 177-188.
- Brugmann, K. (1906). *Grundriss der vergleichenden Grammatik der indo-germanischen Sprachen*, 2nd edn, vol. 2, part 1. Leipzig: Trubner.
- Johnson, K. (2000). Grammaticalization chains and French complex-inversion. In: S. N. Dworkin et D. Wanner (eds), *New Approaches to Old Problems*. Amsterdam: Benjamins, pp. 183-198.

Kaye, A. S. (2003). Review of: I. Fónagy, *Languages Within Language*. *Language*, 79:652.
Weidenbusch, W. (1993). *Funktionen der Präfigierung: präpositionale Elemente in der Wortbildung des Französischen*. (Beiheft zur Zeitschrift für Romanische Philologie 247). Tübingen: Niemeyer.

Proofs

First proofs only will be sent to authors (or their nominee) who will be expected to correct and return them to the Production Editor, by airmail where appropriate, within three days of receipt. Proofs of reviews are not sent to authors.

Offprints

Twenty-five free offprints are supplied to writers of published articles, these to be shared between joint authors. Further offprints may be purchased if ordered at proof stage. Authors of reviews receive one copy only.

(Last updated November 2007)